

# RESMED

## Elisée™ 150

### Manual do Paciente

Português



Soluções em Cuidados Respiratórios  
Tornando a qualidade de cuidados fácil

Soluções em Cuidados Respiratórios  
**Tornando a qualidade de cuidados fácil**

# Conteúdo

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Introdução</b>                                       | <b>1</b>  |
| 1.1      | Definições  | 1         |
| 1.2      | Responsabilidade do usuário/proprietário                | 1         |
| <b>2</b> | <b>Informações médicas</b>                              | <b>2</b>  |
| 2.1      | Indicações de utilização do Elisée 150                  | 2         |
| 2.2      | Avisos  | 2         |
| <b>3</b> | <b>Descrição do Elisée 150</b>                          | <b>3</b>  |
| 3.1      | Componentes do Elisée 150                               | 3         |
| 3.2      | Frente do Elisée 150                                    | 4         |
| 3.3      | Tela sensível ao toque                                  | 4         |
| 3.4      | Conexão do circuito                                     | 5         |
| 3.5      | Botão Liga/Desl.  | 6         |
| 3.6      | Vista traseira  | 6         |
| <b>4</b> | <b>Procedimentos de conexão</b>                         | <b>7</b>  |
| 4.1      | Conexão do circuito                                     | 7         |
| 4.2      | Conexão elétrica  | 8         |
| 4.3      | Conexão do suprimento de oxigênio                       | 11        |
| 4.4      | Conexão da máscara                                      | 11        |
| 4.5      | Exemplo de sistema totalmente montado                   | 11        |
| <b>5</b> | <b>Como usar</b>  | <b>12</b> |
| 5.1      | Iniciar o ventilador                                    | 12        |
| 5.2      | Iniciar a ventilação                                    | 12        |
| 5.3      | Parar a ventilação                                      | 13        |
| 5.4      | Desligar o ventilador                                   | 14        |
| 5.5      | Visualização das configurações de ventilação e medições | 15        |
| 5.6      | Carregamento da bateria                                 | 15        |
| <b>6</b> | <b>Alarmes e Resolução de problemas</b>                 | <b>16</b> |
| <b>7</b> | <b>Limpeza e manutenção</b>                             | <b>17</b> |
| 7.1      | Manutenção do filtro de pó                              | 18        |
| 7.2      | Manutenção da parte externa do ventilador               | 19        |
| 7.3      | Manutenção do seu circuito                              | 19        |
| <b>8</b> | <b>Apêndices</b>  | <b>19</b> |
| 8.1      | Especificações técnicas                                 | 19        |
| 8.2      | Descrição de botões e símbolos                          | 20        |
| 8.3      | Viajar com o ventilador                                 | 21        |
| 8.4      | Teste manual (enquanto a ventilação estiver parada)     | 22        |
|          | <b>Índice</b>   | <b>25</b> |



# 1 Introdução

Este manual é fornecido com seu ventilador Elisée™ 150 (com software versão 2.54 NIV+ ou posterior). Ele não substitui o manual clínico.

## 1.1 Definições

Este manual contém termos e ícones especiais que aparecem às margens do texto para chamar sua atenção para informações específicas e importantes.



### **AVISO**

Alerta sobre a possibilidade de ferimentos.



### **PRECAUÇÃO**

Explica medidas especiais a serem tomadas para uma utilização segura e eficaz do ventilador.

*Nota: é uma observação informativa ou útil.*

## 1.2 Responsabilidade do usuário/proprietário

O usuário ou proprietário deste sistema será o único responsável por quaisquer danos pessoais ou danos a propriedade resultantes de:

- O dispositivo ser montado, operado ou limpo de uma maneira que não está de acordo com as instruções fornecidas.
- O dispositivo ser montado, sofrer manutenção ou alteração por pessoas não autorizadas e/ou de uma maneira que não está de acordo com as instruções.

**Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho.**

# 2 Informações médicas

## 2.1 Indicações de utilização do Elisée 150

O Elisée 150 é um ventilador projetado para adultos e crianças, para uso em ambientes hospitalares e domiciliares. O ventilador é usado com circuito de paciente de um ramo ou de dois ramos.

## 2.2 Avisos

- Este manual acompanha o ventilador que você recebeu. Ele não substitui de nenhuma forma o manual clínico fornecido ao médico ou ao prestador de cuidados clínicos.
- As orientações aqui contidas não substituem as instruções fornecidas por seu médico (ou prestador de cuidados clínicos), que já está familiarizado com o funcionamento do dispositivo através do manual clínico fornecido.
- As configurações do ventilador devem ser ajustadas por pessoal competente e treinado sob supervisão médica.
- O ventilador deve ser usado com os acessórios recomendados pelo fabricante ou pelo médico que prescreveu o tratamento. O uso de acessórios inadequados poderá afetar o funcionamento do ventilador.
- Se você tiver perguntas a respeito da montagem, operação ou manutenção do seu ventilador ou de seus acessórios, contate o fornecedor do equipamento.
- O ventilador deve ser transportado na bolsa de transporte.
- No caso de falhas externas visíveis, interrompa o uso do ventilador.
- No caso de problemas funcionais (p. ex., se for difícil respirar ou disparar uma fase inspiratória), contate o prestador de cuidados clínicos.
- Para evitar choques elétricos, não abra o gabinete do dispositivo. Reparos e manutenção interna só deverão ser realizados por pessoal técnico autorizado.
- Se houver interferência na rede elétrica, utilize a energia da bateria para operar o ventilador.
- O fornecedor do equipamento deve averiguar as características eletromagnéticas do ambiente em que este ventilador será usado. Em especial, o fornecedor do equipamento deverá certificar-se de que:
  - Quando o ventilador for operado próximo de outros dispositivos elétricos, incluindo telefones celulares, não haverá interferência e o ventilador funcionará corretamente.
  - O ventilador nunca será colocado sobre ou sob outros dispositivos.
  - Haverá uma distância adequada entre o ventilador e outros dispositivos elétricos no ambiente domiciliar.

- Em conformidade com a Diretiva 2002/96/CE referente à eliminação de equipamentos elétricos e eletrônicos, este ventilador deve ser descartado separadamente de outros tipos de dejetos. Não descarte o dispositivo junto com o lixo urbano comum. Contate o fornecedor do equipamento para obter mais informações.

Os avisos acima são de cunho geral. Outros avisos e notas específicos serão apresentados ao longo do manual.

## 3 Descrição do Elisée 150

### 3.1 Componentes do Elisée 150

A figura abaixo mostra o conjunto de componentes disponíveis junto ao prestador de cuidados clínicos:

- Bolsa de transporte (1)
- Ventilador Elisée 150 (2)
- Cabo de energia padrão (3)
- Circuito de paciente (o circuito duplo é mostrado aqui) (4).

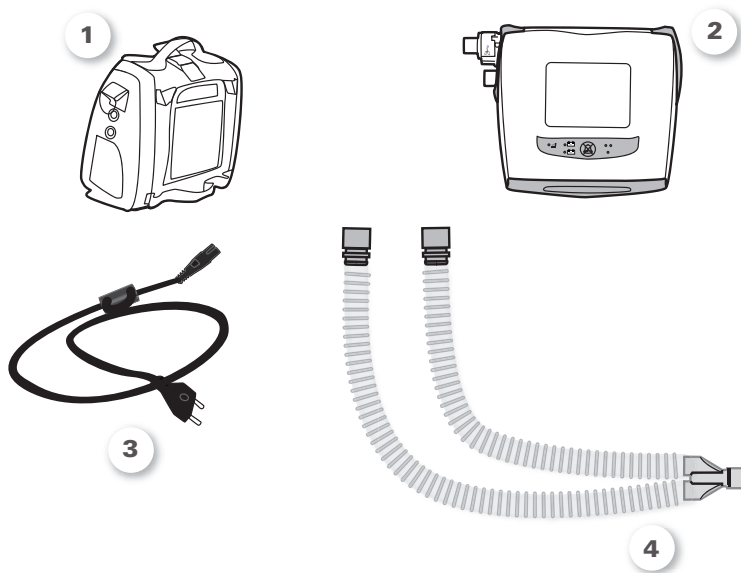


Figura 1: Componentes do Elisée 150

## 3.2 Frente do Elisée 150

Na parte frontal do Elisée 150, você encontra:

- Um visor sensível ao toque (1)
- Um painel de LEDs e um botão de Emudecimento do Alarme (2)
- Uma alça retrátil (3).

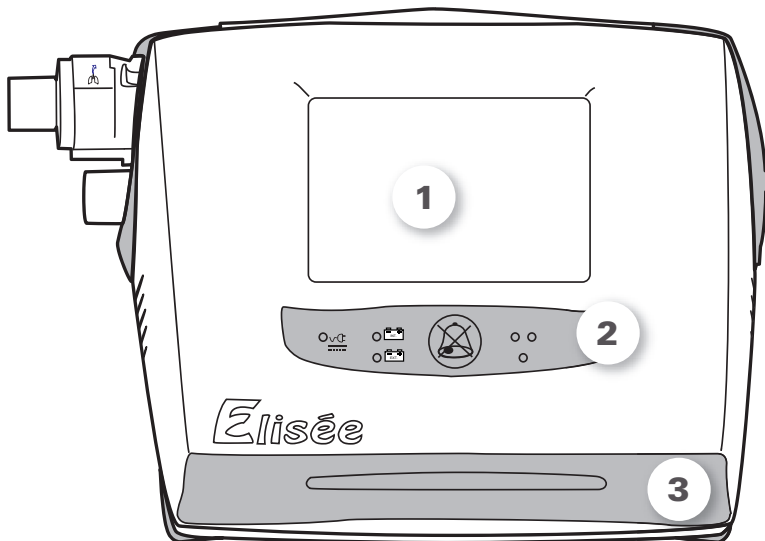


Figura 2: Vista frontal

## 3.3 Tela sensível ao toque

Você pode usar os botões exibidos na tela sensível ao toque para navegar pelos menus do Elisée 150.

Ao ser inicializado, o Elisée 150 apresenta a tela inicial.

São exibidas as seguintes informações:

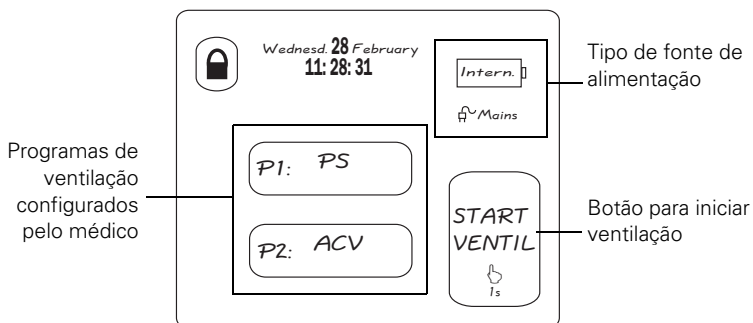


Figura 3: Tela inicial

**Nota:** Consulte a seção 8.2, “Descrição de botões e símbolos” na página 20 para obter mais informações sobre as várias telas.



### 3.4 Conexão do circuito

Seu ventilador terá um suporte capaz de conectar o circuito **simples** ou **duplo**, conforme a prescrição do seu médico.

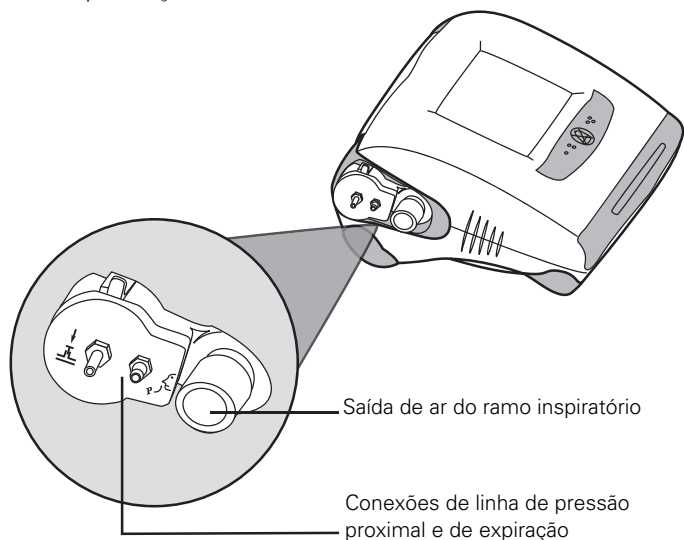


Figura 4: Suporte para circuito simples

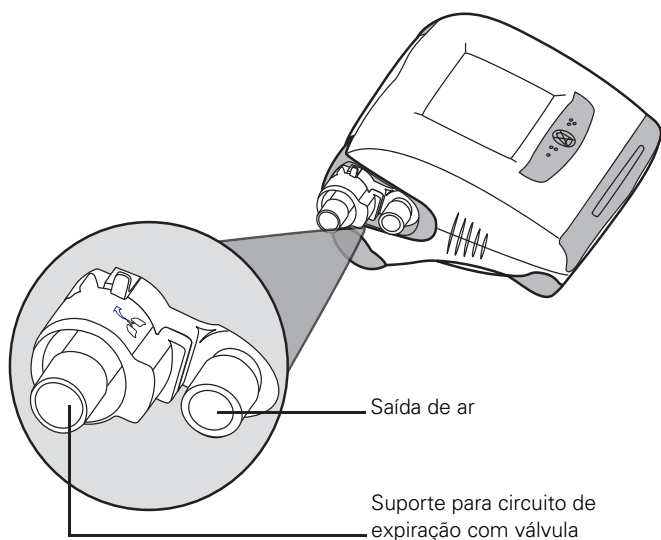


Figura 5: Suporte para circuito duplo

### 3.5 Botão Liga/Desl.

O botão Liga/Desl., junto com alguns terminais de conexão elétrica, encontra-se do lado direito do Elisée 150.

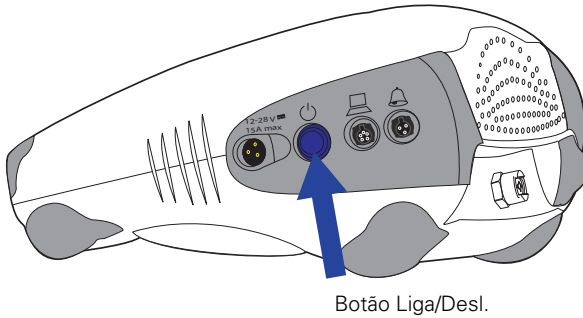


Figura 6: Lado direito

### 3.6 Vista traseira

Na parte de trás do ventilador, você encontra:

- A conexão para oxigênio (se prescrita pelo médico)
- A entrada de ar.

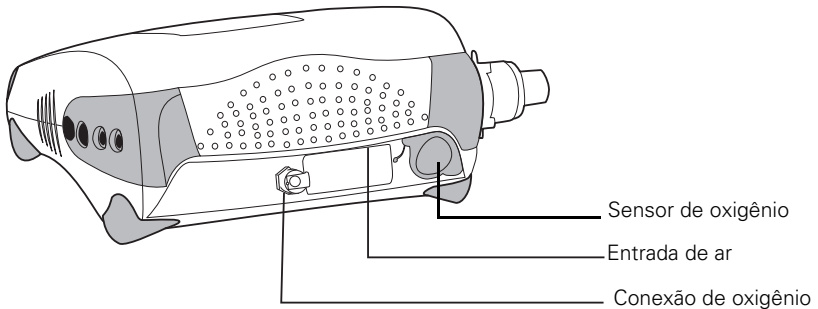


Figura 7: Vista traseira

#### **AVISO**



- Não obstrua a entrada de ar, pois isso pode comprometer o desempenho do ventilador.
- O uso de oxigênio pode implicar risco de explosão. Consulte o prestador de cuidados clínicos para saber sobre as precauções necessárias.

# 4 Procedimentos de conexão

## 4.1 Conexão do circuito

Seu sistema pode estar configurado para circuito simples ou circuito duplo. Para obter instruções de conexão, consulte a seção apropriada referente à configuração do seu tubo de ar.



### AVISO

Somente o circuito fornecido pelo fornecedor do equipamento pode ser usado com o dispositivo. O uso de outro circuito pode reduzir a eficácia do tratamento.

### Conexão de um circuito simples

1. Conecte o tubo da válvula expiratória **que tem um conector numa das pontas** pressionando-o com firmeza sobre o **mais longo dos dois conectores de pressão no ventilador (a)**.
2. Em seguida, pressione o tubo **sem conector** com firmeza sobre o **conector de pressão mais curto (b)**.



### PRECAUÇÃO

Tome muito cuidado para não confundir os dois tubos.

3. Em seguida, prenda o circuito do paciente com firmeza à saída de ar.

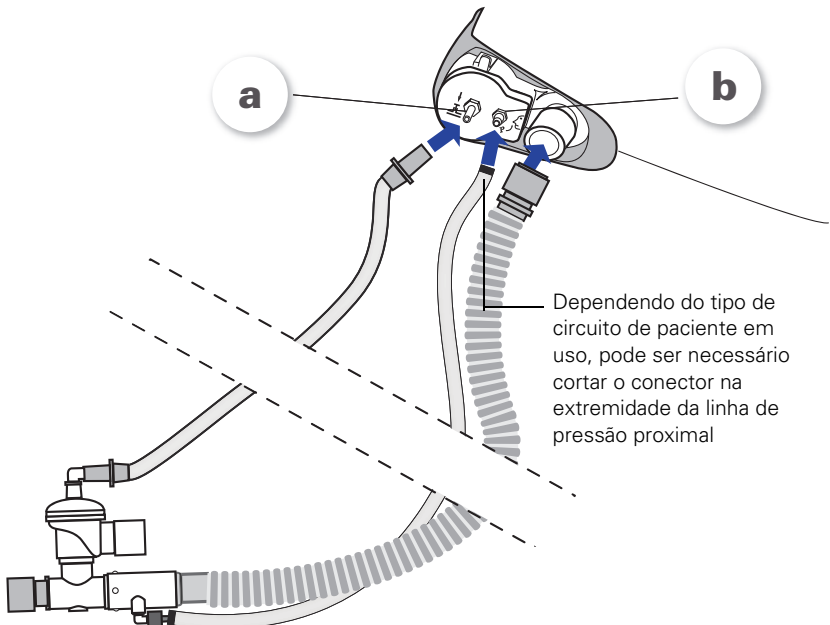


Figura 8: Conexão de um **circuito simples**

## Conexão de um circuito duplo

1. Conecte um ramo do circuito duplo à saída de ar.
2. Prenda o outro ramo do circuito ao outro conector.

**Nota:** seu circuito de paciente pode incluir também um sistema de umidificação, um filtro antibacteriano, uma máscara ou cânula e drenos de água. Entre em contato com o prestador de cuidados clínicos se tiver alguma dúvida quanto à conexão do circuito de paciente ou dos acessórios. Leia as instruções fornecidas com os acessórios que estiver usando (umidificador, filtros, etc.).

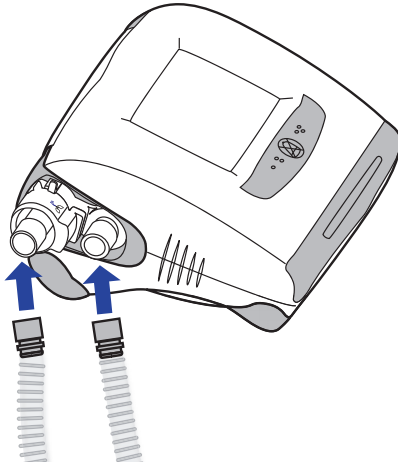


Figura 9: Conexão de um **circuito duplo**

## 4.2 Conexão elétrica

Seu ventilador pode ter uma das duas configurações de conexão elétrica a seguir:

- Conexão elétrica padrão
- ou
- Conexão elétrica externa (do lado direito do ventilador).

### **PRECAUÇÃO**



Não coloque o ventilador em local onde possa ser derrubado ou seja possível tropeçar no cabo de energia.

## Conexão elétrica padrão

Se estiver usando a conexão elétrica padrão localizada embaixo do Elisée 150 (consulte Figura 11):



Figura 10: Cabo de energia **padrão**

1. Insira uma ponta do cabo no conector embaixo do ventilador.
2. Pressione para baixo a presilha de fixação do conector.
3. Insira o plugue na tomada de energia elétrica.

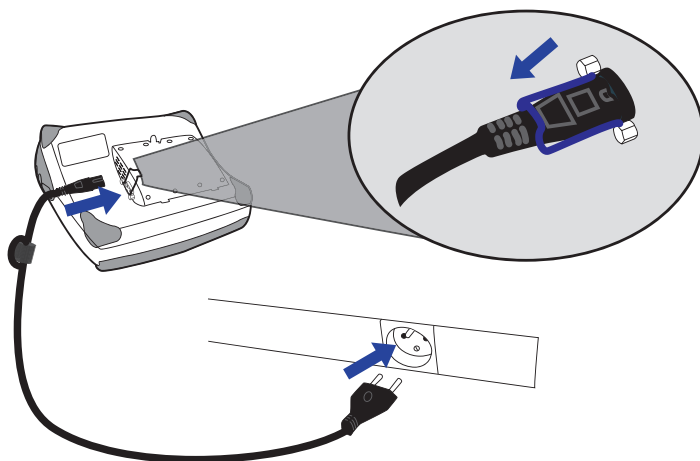


Figura 11: Conexão **padrão** com a rede de energia elétrica

### **PRECAUÇÃO**



Lembre-se de pressionar para baixo a presilha de fixação para firmar o cabo de energia. Isso evitará a desconexão acidental da fonte de alimentação.

## Conexão elétrica externa

Se estiver usando uma conexão elétrica externa como mostra a figura a seguir:

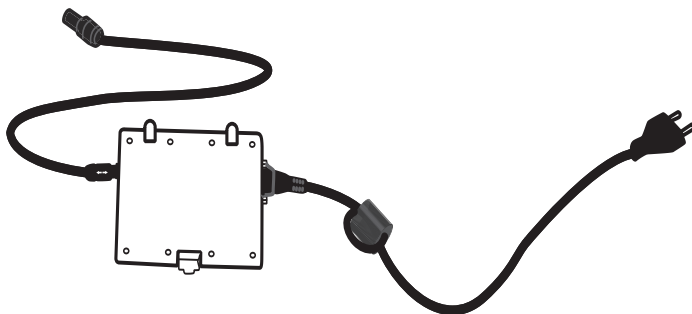


Figura 12: Conexão elétrica **externa**

1. Do lado direito do dispositivo, insira o cabo no conector identificado com "12-28 V " 15A max "
2. Insira a outra extremidade do cabo em uma tomada de energia.

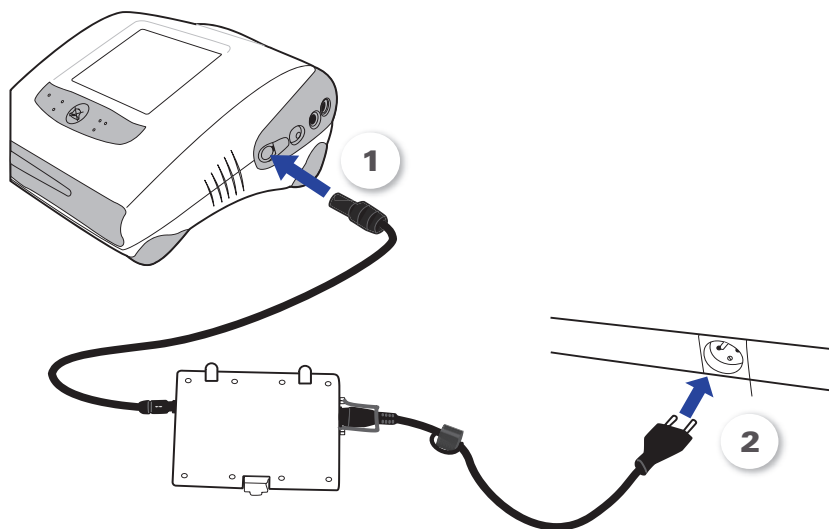


Figura 13: Conexão **externa** com cabo de energia da rede elétrica

### 4.3 Conexão do suprimento de oxigênio

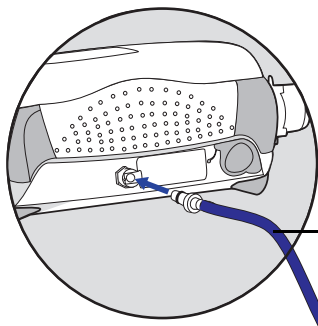
Seu Elisée 150 será equipado com um conector de oxigênio caso o tratamento prescrito exija oxigênio.

Conecte o tubo do suprimento de oxigênio ao conector de oxigênio na parte de trás do ventilador.



#### PRECAUÇÃO

Certifique-se de que o suprimento de oxigênio está desligado sempre que o oxigênio for conectado ou desconectado.



Suprimento de oxigênio:

- Pressão máx.: 400 kPa
- Fluxo máx.: 15 l/min.

Figura 14: Conexão do suprimento de oxigênio

### 4.4 Conexão da máscara

Consulte as instruções fornecidas pelo seu médico ou fornecedor do equipamento.



#### PRECAUÇÃO

Use somente a máscara fornecida pelo seu médico ou fornecedor do equipamento.

### 4.5 Exemplo de sistema totalmente montado

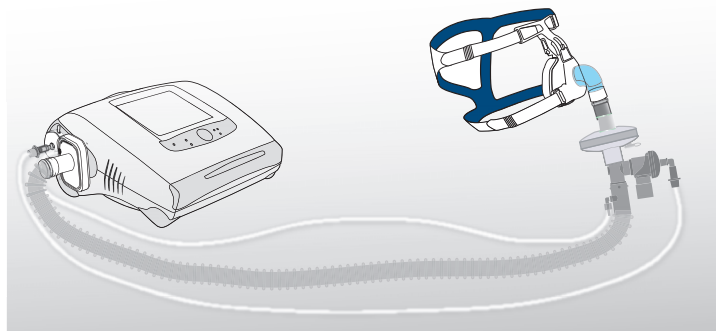


Figura 15: Exemplo de sistema totalmente montado (circuito simples com válvula expiratória e linha de pressão proximal)

## 5 Como usar

Este ventilador e seus acessórios devem ser operados em um ambiente livre de poeira, sem contato com a luz solar direta.

O ventilador é um dispositivo médico. Para garantir a perfeita operação, mantenha o ventilador fora do alcance de animais domésticos e certifique-se de que as crianças só tenham o acesso supervisionado ao dispositivo.

### 5.1 Iniciar o ventilador

Depois de efetuar todas as conexões necessárias (circuito de paciente, acessórios, tubo de traqueotomia ou máscara, conexões elétricas, etc.), pressione o botão Liga/Desl. ⏻ à direita do ventilador.

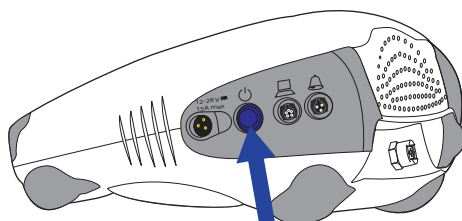


Figura 16: Ligue o ventilador

### 5.2 Iniciar a ventilação

Quando o ventilador começa a funcionar, a tela inicial é apresentada. Mantenha o botão "START VENTIL" ("INICIAR VENTIL") pressionado por 1 segundo para iniciar o tratamento.

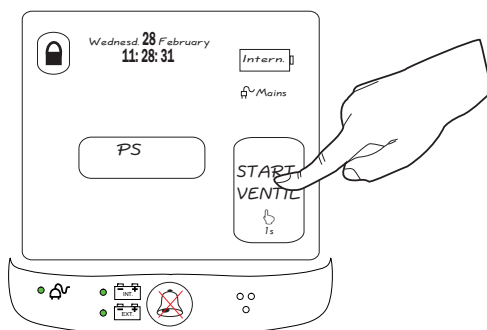


Figura 17: Iniciar a ventilação



## Selecionar um programa de ventilação

Seu médico pode configurar dois programas de ventilação diferentes no Elisée 150.

Para passar de um para o outro, basta manter pressionado o botão apropriado. O programa selecionado será realçado em preto.

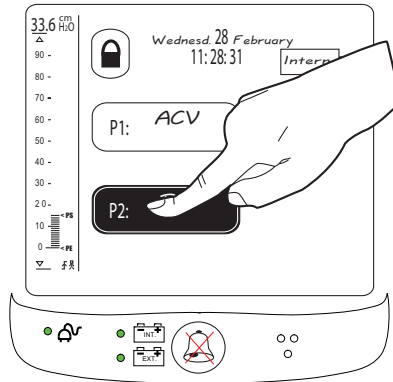




Figura 18: Selecionar o modo de ventilação

## 5.3 Parar a ventilação

1. Pressione o botão Liga/Desl.  do lado direito do ventilador.
2. Pressione  para parar a ventilação.

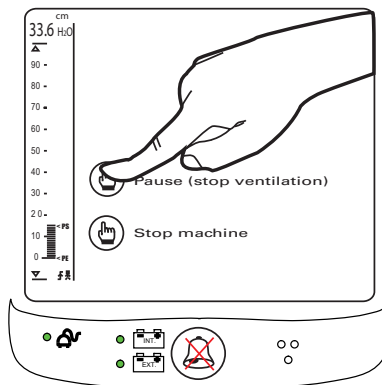




Figura 19: Parar a ventilação

## 5.4 Desligar o ventilador

1. Pressione o botão Liga/Desl.  do lado direito do ventilador.
2. Dependendo do ventilador estar ou não fornecendo ventilação:
  - Durante a ventilação, pressione  para desligar o ventilador:

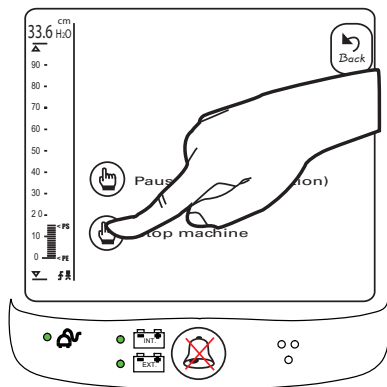


Figura 20: Desligar o ventilador durante a ventilação

- Quando a ventilação não está sendo fornecida, pressione SIM para desligar o ventilador:

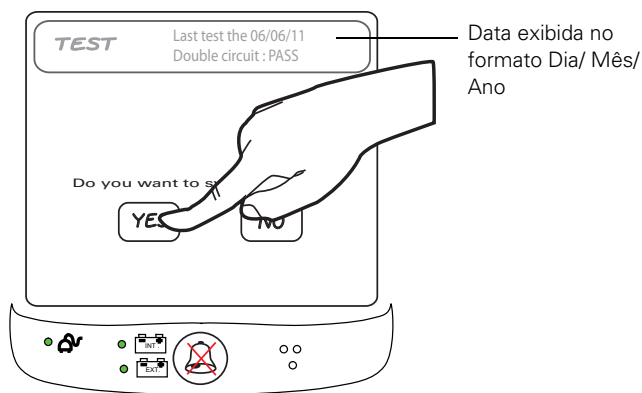


Figura 21: Desligar o ventilador quando a ventilação não está sendo fornecida

## 5.5 Visualização das configurações de ventilação e medições

Para visualizar as medições de ventilação e as configurações programadas pelo prestador de cuidados clínicos, pressione o botão do programa de ventilação. Será exibida a seguinte tela:

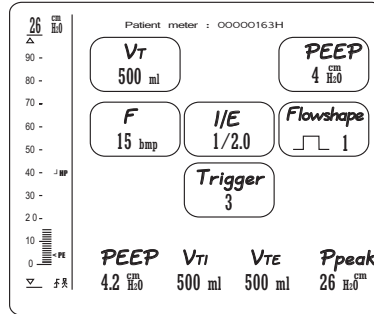














Figura 22: Uma tela típica de medições e configurações de ventilação (enquanto a ventilação é fornecida)

## 5.6 Carregamento da bateria

A bateria do seu Elisée 150 é carregada sempre que o cabo de energia elétrica está conectado (Consulte a seção 4.2, "Conexão elétrica" na página 8), com o ventilador ligado ou não.


A tabela a seguir explica as várias indicações dos LEDs da bateria.

Tabela 1: LED de bateria no painel de LEDs

| Símbolo e estado do LED        |   | Significado   |
|--------------------------------|---|---|
| Luz verde contínua             |    | Bateria carregada.  |
| Luz verde, piscando devagar    |   | Bateria sendo descarregada.   |
| Luz laranja, piscando devagar  |   | Bateria descarregando (bateria fraca).  |
| Luz vermelha, piscando devagar |   | Bateria descarregando (bateria fraca).  |
| Luz laranja, piscando rápido   |   | Interrupção do carregamento da bateria (temperatura da bateria muito elevada ou muito baixa). |
| Luz verde, piscando rápido     |   | Bateria sendo carregada.  |

# 6 Alarmes e Resolução de problemas

O Elisée 150 vem equipado com alarmes que alertam sobre alterações que afetam seu tratamento. Verifique se o circuito de paciente está conectado corretamente ao ventilador.

Alguns alarmes podem ser desativados temporariamente (por 2 minutos) pressionando-se o botão .

O alarme será reativado se o problema persistir.



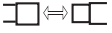




## PRECAUÇÃO

Reparos e manutenção só devem ser realizados por pessoal técnico autorizado. Não tente fazer reparos ou manutenção no ventilador por conta própria.

A tabela abaixo ajudará a identificar a causa do problema. Se a falha persistir ou não puder ser identificada, não tente abrir o dispositivo. Em vez disso, contate o fornecedor do equipamento.

Tabela 2: Alarme, causa e solução

| Ícone do alarme   | Causa   | Solução   |
|---|---|---|
|    | Bateria interna com pouca energia.  | Conecte o ventilador à rede elétrica.   |
|    | Bateria externa com pouca energia.  | Conecte o ventilador à rede elétrica.   |
|   | Um componente do circuito de paciente está mal conectado.   | Verifique se o circuito de paciente está montado da forma indicada pelo prestador de cuidados clínicos, ou substitua-o. Contate o prestador de cuidados clínicos se o alarme persistir. |
|  | Ocorreu uma falha técnica no ventilador.  | Contate o prestador de cuidados clínicos.   |
| <b>HP</b>   | Um componente do circuito de paciente (tubo, máscara, tubo de traqueotomia, etc.) pode estar obstruído. | Limpe, esvazie ou substitua os componentes do circuito do paciente. Contate o prestador de cuidados clínicos se o alarme persistir.   |

| Ícone do alarme   | Causa  | Solução   |
|---|--|---|
| <b>LP</b>   | Um componente do circuito de paciente (tubo, máscara, tubo de traqueotomia, etc.) pode estar mal conectado.                                      | Verifique se o circuito de paciente está montado da forma indicada pelo prestador de cuidados clínicos, ou substitua-o. Contate o prestador de cuidados clínicos se o alarme persistir.   |
| <b>O2</b>   | Um componente do circuito de oxigênio pode estar mal conectado.  | Verifique se o equipamento de suprimento de oxigênio está bem conectado. Contate o prestador de cuidados clínicos se o alarme persistir.  |
| <b>V</b>  | Alteração na sua respiração<br>OU<br>Um componente do circuito de paciente (tubo, máscara, tubo de traqueotomia, etc.) pode estar mal conectado. | Verifique se o circuito de paciente está montado da forma indicada pelo prestador de cuidados clínicos, ou substitua-o. Contate o prestador de cuidados clínicos se o alarme persistir.   |
| <b>F</b>  | Alteração na sua respiração<br>OU<br>Um componente do circuito de paciente (tubo, máscara, tubo de traqueotomia, etc.) pode estar mal conectado. | Verifique se o circuito de paciente está montado da forma indicada pelo prestador de cuidados clínicos, ou substitua-o. Contate o prestador de cuidados clínicos se o alarme persistir.   |
|  | A fonte de alimentação está desconectada.  | Se a desconexão for intencional, ou devido a uma interrupção no fornecimento de energia, confirme pressionando o botão de emudecimento do alarme  . Caso contrário, reconecte a fonte de alimentação.<br>Contate o prestador de cuidados clínicos se o LED de alarme permanecer aceso. |

## 7 Limpeza e manutenção

O prestador de cuidados clínicos fará a manutenção do ventilador e de seus acessórios regularmente.

Você também deve fazer uma manutenção regular do ventilador e dos acessórios da forma descrita a seguir. Instruções de manutenção para os vários componentes são mostradas nesta tabela.

Tabela 3: Frequência de manutenção

| Componente                   | Frequência                             |
|------------------------------|--|
| Circuito de paciente.        | Semanalmente.                          |
| Parte externa do ventilador. | Semanalmente.                          |
| Filtro de pó (limpar).       | Mensalmente.                           |
| Filtro de pó (substituir).   | Cada 6 meses, ou quando gasto ou sujo. |

### PRECAUÇÃO



- Para a manutenção da máscara, do umidificador, do filtro antibacteriano e dos drenos de água, consulte os manuais fornecidos com tais acessórios.
- Não use soluções a base de alvejante, cloro ou álcool, substâncias aromáticas (incluindo todos os tipos de óleos perfumados) nem sabonetes hidratantes ou antibacterianos. Essas soluções podem causar enrijecimento e reduzir a vida útil do produto.

### AVISO



Cuidado com choques elétricos. Não mergulhe o ventilador nem o cabo de energia na água. Antes de limpar, sempre remova o plugue de energia da tomada e, antes de reconectá-lo, certifique-se de que está seco.

## 7.1 Manutenção do filtro de pó

Inspeccione o filtro todos os meses para verificar se está obstruído por sujeira ou perfurado.

Com uso normal, o filtro de pó do Elisée 150 precisa ser substituído a cada seis meses.

Para substituir ou limpar o filtro, use uma pinça para retirá-lo de seu receptáculo na parte de trás do ventilador.

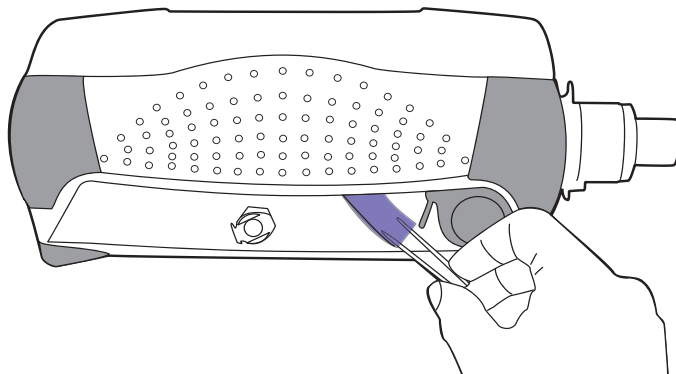


Figura 23: Remoção do filtro de pó

## 7.2 Manutenção da parte externa do ventilador

Limpe a parte externa do Elisée 150 com pano úmido e detergente suave.



### **PRECAUÇÃO**

Nunca deixe o ventilador entrar em contato direto com líquidos.

## 7.3 Manutenção do seu circuito

Se o circuito de paciente for reutilizável, você poderá limpá-lo e desinfetá-lo. Siga as recomendações fornecidas por seu prestador de atendimento domiciliar quanto à manutenção do circuito de paciente.

# 8 Apêndices

## 8.1 Especificações técnicas

### **Dimensões (em mm)**

C x L x A = 290 x 250 x 130.

### **Peso**

Peso do ventilador: 3,7 kg (8,16 lb).

Peso do ventilador com o adaptador para rede elétrica: 4,4 kg (9,7 lb)

Peso do ventilador com uma bateria externa: 4,5 kg (9,9 lb).

### **Fonte de alimentação**

Rede elétrica: 110–240 VCA, 50/60 Hz, 0,67–1,33 A.

Alimentação externa: 12–28 VCC, 15 A máx.

Baterias: íon de lítio, 14,4 VCC, 6,3 AH

Duração da bateria interna: mínimo de 6 horas.

Duração da bateria externa: mínimo de 6 horas.

Tempo de carga da bateria: 6 horas.



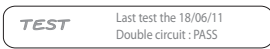

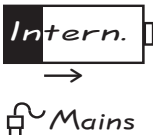



### **AVISO**

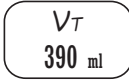



A duração de bateria acima se aplica apenas às configurações exatas que se seguem: Tipo: adulto/invasivo, modo PCV, P Insp. = 20 cm H<sub>2</sub>O, PEEP = 0 cm H<sub>2</sub>O, F = 15 rpm, Ti = 1,2 s, Disparadores = Não, Curva = 3, Circuito de paciente CIR009727, Pulmão de teste Maquet 190, VTe = 425 ml, Brilho da tela: Automático, Altitude: 100 metros, Temperatura: 20°C.

## 8.2 Descrição de botões e símbolos

Tabela 4: Botões e símbolos no Elisée 150

| Botão / símbolo  | Função   |
|--|--|
| <p>Iniciar a ventilação</p>   | <p>Mantenha este botão pressionado por 1 segundo para iniciar o programa de ventilação selecionado.</p>  |
| <p>Programa de ventilação</p>   | <p>Este botão é usado para selecionar um dos programas de ventilação configurados por seu médico, bem como as configurações de tratamento prescritas.</p>                            |
| <p>Teste manual</p>   | <p>Este botão é usado para executar um teste, de modo que o ventilador possa gravar a configuração do seu circuito de paciente.<br/>A data é exibida no formato Dia / Mês / Ano.</p> |
|  <p><b>PRECAUÇÃO</b><br/>Só pressione este botão sob recomendação do seu provedor de cuidados clínicos e se tiver sido treinado em como realizar um teste manual.</p> |  |
| <p>Tipo de bateria e fonte de alimentação</p>    | <p>Estes símbolos mostram o tipo de bateria (interna ou externa) e o tipo de fonte de alimentação (rede elétrica ou externa).</p>  |
| <p>Data e hora</p> <p>Wednesd. 28 February<br/>11: 28: 31</p>  | <p>Aqui são mostradas a data e a hora.</p>   |
| <p>botão de emudecimento do alarme</p>    | <p>Este botão retroiluminado acende quando uma condição de alarme é identificada, e pode ser usado para silenciar o alarme sonoro temporariamente (por dois minutos).</p>            |



| Botão / símbolo   | Função  |
|---|---|
| Configuração<br>         | Estas são as configurações de ventilação prescritas pelo médico e inseridas pelo prestador de cuidados clínicos.                                    |
| Medição<br>              | Estas são as medições feitas pelo Elisée 150 durante a ventilação.  |
| Indicador de pressão<br> | Esta área mostra as pressões que são fornecidas pelo Elisée 150 (pressão inspiratória e expiratória).<br>O valor de cima equivale à pressão máxima. |
| Voltar<br>               | Este botão leva o usuário de volta à tela anterior.   |

Para obter mais informações sobre os modos, parâmetros ou as medições de ventilação, contate o fornecedor do equipamento.

## 8.3 Viajar com o ventilador

No caso de viagens longas, é recomendável transportar o dispositivo na bolsa de transporte.

Lembre-se também de levar:

- o cabo de energia
- o circuito de paciente e os acessórios
- o conector para o tubo de oxigênio (se estiver usando a opção de oxigênio do ventilador).

Se for fazer uma viagem aérea com o ventilador, pergunte ao prestador de cuidados clínicos sobre as formalidades aplicáveis.


## 8.4 Teste manual (enquanto a ventilação estiver parada)

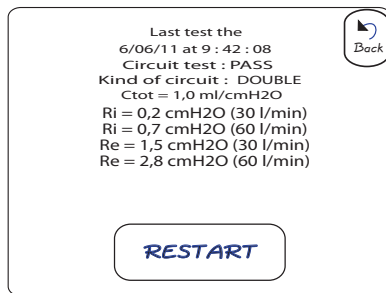
Se seu prestador de cuidados clínicos recomendar, você poderá realizar um teste manual. Esse teste permite que o ventilador grave a configuração do circuito de paciente depois que você tiver feito alguma alteração nele (por exemplo, substituído o tubo de ar ou adicionado algum acessório).

### AVISOS

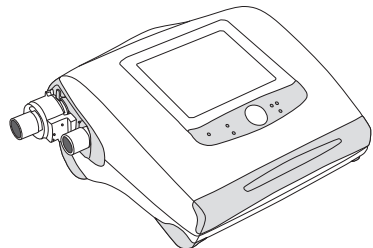
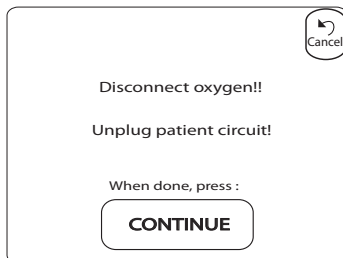


- O paciente não deve estar conectado ao ventilador durante este teste.
- Se o ventilador estiver conectado a um suprimento de oxigênio, desconecte-o.
- Certifique-se de que, ao realizar este teste, todos os acessórios que serão usados durante a ventilação estejam conectados. Repita o teste todas as vezes que um acessório for adicionado ou removido.
- Em caso de falha, desligue o ventilador e contate o prestador de cuidados clínicos.

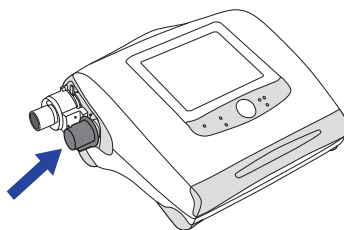
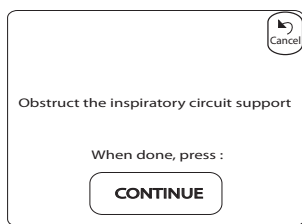
1. Na tela inicial (Consulte a seção 5.2, "Iniciar a ventilação" na página 12), pressione o botão  no lado direito do aparelho e, em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão "Test" por **3 s**.  
Se nenhum outro botão for pressionado por 8 s, o ventilador voltará à tela inicial.
2. Os resultados do último teste são exibidos. Pressione o botão "Restart" (Reiniciar) para iniciar um novo teste manual. Se nenhum outro botão for pressionado por 30 s, o ventilador voltará à tela inicial.



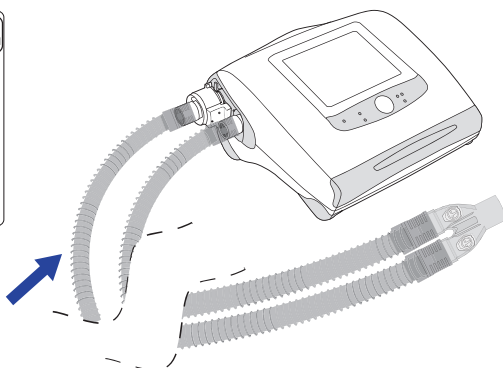
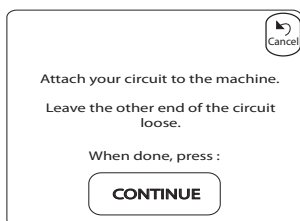
3. Siga as instruções na tela e pressione "Continue" (Continuar).



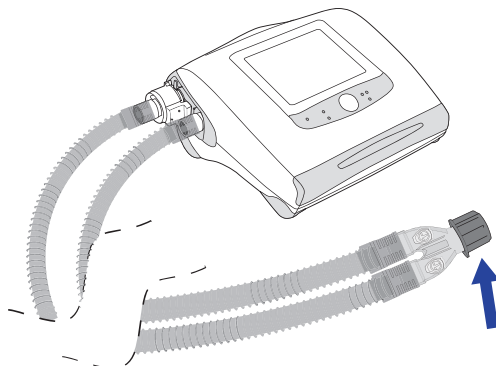
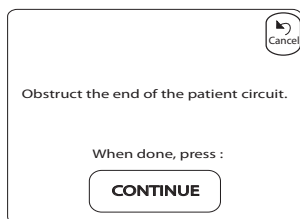
4. Obstrua a saída de insuflação no ventilador e pressione "Continue" (Continuar).



5. Conecte uma extremidade do circuito de paciente, deixando a outra livre e, em seguida, pressione "Continue" (Continuar).

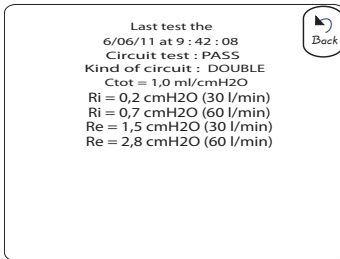


6. Obstrua a extremidade livre do circuito e pressione "Continue" (Continuar).

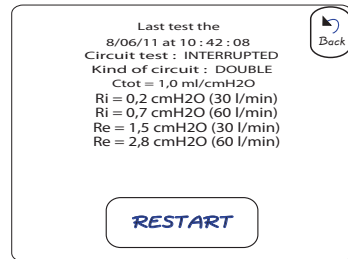


Os resultados do teste informam:

- Se o teste falhou, foi bem-sucedido ou interrompido;



Tela de teste bem-sucedido



Tela de teste interrompido

- Que tipo de circuito está conectado;
- Informações adicionais.

# Índice

## A

- acessórios
  - teste manual 22
- alça retrátil 4
- avisos 2

## B

- bateria externa
  - ícone 16
- bateria interna
  - ícone 16
- bolsa de transporte 3
- botão
  - Emudecimento do Alarme 20
  - Liga/Desl. 6, 12, 13, 14

## C

- cabo de energia
  - padrão 3
  - presilha de fixação 9
- cabo de energia elétrica
  - externo 10
  - padrão 9
- circuito de paciente 3
  - circuito duplo 5, 7, 8
  - circuito simples 5, 7
  - manutenção 19
- conexão elétrica
  - externa 8, 10
  - padrão 8
- configurações 15, 21

## D

- data e hora 20
- dimensões 19
- duração da bateria 19

## E

- entrada de ar 6

## F

- filtro de pó
  - manutenção 18
- fonte de alimentação 19

## G

- gráfico de barras 21

## I

- iniciar a ventilação 20

## M

- manutenção 17
- medições 15, 21

## O

- oxigênio 11
  - conexão 6

## P

- parte externa do dispositivo
  - manutenção 19
- peso 19
- programa de ventilação 20

## T

- tela inicial 4
- tela sensível ao toque 4
- teste manual 20
- tipo de bateria 20
- tipo de fonte de alimentação 20
- tubos 7



Soluções em Cuidados Respiratórios  
**Tornando a qualidade de cuidados fácil**

NOT014235-7 2012-01  
Elisée 150  
USER  
**POR**

 **ResMed Paris, 240 rue de la Motte 77 550 Moissy-Cramayel, França.**

Protegido pelas seguintes patentes: AU 2004224573, CA 2242882, CN 200480007797.2, FR 2766568, FR 2812203, FR 2852853, FR 2889812, EP 0893673, EP 1177810, JP 4060449, JP 4591443, JP 4689893, NZ 543179, NZ 566148, US 6164141, US 6722356, US 7905231. Outras patentes pendentes. Elisée é uma marca comercial da ResMed Paris e está registrada no Registro de Marcas e Patentes dos Estados Unidos. As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio. © 2012 ResMed Paris.

**CE0123**



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>